

Schnelleinstieg WS 75 Powerbox

WICHTIGE HINWEISE

Benutzen Sie zum Bedienen der WS 75-Lüftungsgeräte die **AIR@home-App** oder das **AIR@home-WebTool**. Die Geräteeinrichtung erfolgt ausschließlich mit der WS 75-Inbetriebnahmesoftware.

Registrieren Sie Ihr Lüftungsgerät bei der Anmeldung unter folgendem Link:

<https://www.air-home.de/de/Static/Register>

In Kürze steht Ihnen auch die neue **MAICO@HOME-App** zur Verfügung, mit der Sie das Lüftungsgerät bedienen und verschiedene Einstellungen vornehmen können. Sie werden rechtzeitig informiert, sobald die Möglichkeit eines Geräteupdates auf die neue Software besteht.

ACHTUNG

Installieren Sie derzeit auf keinen Fall die neue **MAICO@HOME-App**. Diese ist mit der **AIR@home-WebTool**-Software nicht kompatibel. Nach einem Update ist die Verwendung des **WebTools** und eine Bedienung des Lüftungsgerätes nicht mehr möglich (Datenverlust).

Für weitere Informationen steht Ihnen der **Maico-Service** unter haustechnikservice@maico.de oder +49 (0) 7720 / 694 – 122 zur Verfügung.

Inhaltsverzeichnis

1	Geräteeinheiten	1
2	Anleitungen, Software, App	1
3	Videos, Tutorials	1
4	Sicherheit	1
5	Bestimmungsgemäße Verwendung	2
6	Bedieneinheit, MAICO@HOME-App	2
7	Betriebsarten	2
8	Lüftungsstufen	2
9	Luftqualitätsanzeige	2
10	Filterwechselanzeige	2
11	Smartphone-App MAICO@HOME	2
12	Störungen	4
13	Tastensperre einschalten	4
14	Luftfilterwechsel	5
15	Demontage, umweltgerechte Entsorgung	5

1 Geräteeinheiten

Rohbaueinheiten

- Rohbaumontageset **RSAP**, Aufputz
- Rohbaumontageset **RSUP**, Unterputz
- Montageplatte **WS 75 H MP**, Aufputz

Endmontageeinheiten

- **WS 75 Powerbox H** mit Außenluft-/Fortluftanschluss hinten, Einbau in Rohbaumontageset. Einbau mit Designabdeckung.
- **WS 75 Powerbox S** mit Außenluft-/Fortluftanschluss seitlich, Komplettgerät zum Einbau an Wand oder Decke ohne Design- oder Glasabdeckung.

Abdeckungen

- Designabdeckung **WS 75 APA** für Rohbaumontageset **RS-AP**
- Designabdeckung **WS 75 UPA** für Rohbaumontageset **RSUP**
- Glasabdeckung **WS 75 UPGA** für Rohbaumontageset **RSUP**

2 Anleitungen, Software, App

Dieser **Schnelleinstieg** enthält Informationen zur Bedienung des Lüftungsgerätes mit der Raumluftsteuerung **RLS G1 WS** und der **MAICO@HOME APP**. Zusatzinfos zur Störungsbeseitigung und zum Filterwechsel finden Sie im Anschluss. Das Beiblatt **Sicherheitshinweise** enthält **wichtige Informationen für Bediener und Fachinstallateure**. Lesen Sie dieses unbedingt vollständig durch, bevor Sie das Lüftungsgerät bedienen, einstellen, Abdeckungen abnehmen oder Veränderungen am Lüftungssystem vornehmen.

MAICO@HOME APP

Mit der neuen App **MAICO@HOME** lässt sich das Lüftungsgerät einfach und komfortabel bedienen.

iOS



Android



ACHTUNG: Die neue **MAICO@HOME APP** und die **AIR@home-WebTool**-Software sind nicht kompatibel. Nach einem Update auf die **MAICO@HOME**-Software ist eine Verwendung des **WebTools** nicht mehr möglich (Datenverlust). Sichern Sie deshalb ihre **WebTool**-Daten, bevor Sie die **MAICO@HOME APP** installieren.

Bedienungsanleitung für Bediener und Fachinstallateure. Informationen zur Bedienung und Einstellung des Lüftungsgerätes sowie zur Störungsbeseitigung.



Rohbauanleitung für Fachinstallateure mit Informationen zu den Installationen während der Rohbauphase. **Endmontageanleitung für Fachinstallateure** mit Informationen zur **Endmontage**, Montage der Abdeckungen, Inbetriebnahme und zu Ersatzteilen.



KWL-Inbetriebnahmesoftware (Windows) für Fachinstallateure. Für Einstellparameter und Einstellhinweise → Installations-, Inbetriebnahme- und Wartungsanleitung.



AIR@home-WebTool

Die **Bedienung mehrerer Lüftungsgeräte** ist derzeit nur mit dem **AIR@home-WebTool** möglich (nicht mit der **MAICO@HOME-App**). Gerne informieren wir Sie, sobald Sie mehrere Lüftungsgeräte mit der neuen APP bedienen und einen Geräteupdate durchführen können.



ACHTUNG: Das **AIR@home-WebTool** ist nicht kombinierbar mit der neuen **MAICO@HOME APP**. Nach einem Update auf die **MAICO@HOME**-Software ist eine Verwendung des **WebTools** nicht mehr möglich (Datenverlust). Sichern Sie deshalb ihre **WebTool**-Daten, bevor Sie die **MAICO@HOME APP** installieren.

WS 75-Webseite



Weitere Informationen, Downloads, Videos im Internet unter **Lüftungsgeräte WS 75**.

3 Videos, Tutorials

Video Montage WS 75 Powerbox S



Video Elektrischer Anschluss WS 75



Video WS 75 Montage und Funktion der Bedieneinheit RLS G1 WS



Video WS 75 Tutorial Inbetriebnahme und Grundeinstellungen



4 Sicherheit



Lesen Sie diese Anleitung und die Sicherheitshinweise für WS.../Trio-Lüftungsgeräte vor der Montage und Benutzung vollständig durch. Folgen Sie den Anweisungen. Montage nur durch Fachkräfte, elektrischer Anschluss nur durch Elektrofachkräfte zulässig.



Sicherheitshinweise für WS.../Trio-Lüftungsgeräte

5 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Lüftungsgerät mit Wärmerückgewinnung dient zur kontrollierten Lüftung von Wohnungen, Büros oder vergleichbaren Räumen.
Das Lüftungsgerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch und ähnliche Zwecke vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

6 Bedieneinheit, MAICO@HOME-App

1 Das Lüftungsgerät wird mit der Netzsicherung im Sicherungskasten ein-/ausgeschaltet.



Touch-Bedieneinheit **RLS G1 WS** im Lieferumfang. Zum Bedienen des Lüftungsgerätes **WS 75 Powerbox H** oder **WS 75 Powerbox S**. Funktionen Ein/Aus, 5 Lüftungsstufen, 4 Betriebsarten, Filterwechsel- und Störungsanzeige.

7 Betriebsarten

- 1. Mit Taste  die Betriebsart einstellen. Diese Taste so oft drücken, bis die gewünschte Betriebsart angezeigt wird.
⇒ Die Betriebsart ist solange aktiv, bis die Tastenfläche erneut gedrückt wird.

**Lüftungsgerät Standby-Modus:** Anzeige aus.

**Lüftungsgerät in Betrieb:** Anzeige ein. Zum Einschalten diese Taste 2 Sekunden drücken.

Betriebsarten

**Manuell**
Gerät läuft solange mit der eingestellten Lüftungsstufe, bis die Lüftungsstufe geändert wird. Für weitere Informationen → Folgekapitel **Lüftungsstufen**. Abbildung links = Lüftungsstufe Aus.

**Eco-Betrieb Zuluft:** Anzeige  ein.
Nur **Zuluftventilator** in Betrieb. Dieser läuft mit der eingestellten Lüftungsstufe. Abbildung links = **Zuluftbetrieb** mit Lüftungsstufe 2/Reduzierte Lüftung.

**Eco-Betrieb Abluft.** Anzeige  ein.
Nur **Abluftventilator** in Betrieb. Dieser läuft mit der eingestellten Lüftungsstufe. Abbildung links = **Abluftbetrieb** mit Lüftungsstufe 5/Intensivlüftung.

**Auto Sensor-Betrieb = bedarfsgeführter Automatikbetrieb**
Anzeige  ein.
Die **Automatik** sorgt für eine **hygienisch** optimierte Lüftung auf Basis der Kombisensor-Feuchtemesswerte. Bei Einsatz eines **optionalen Kombisensors** arbeitet die Regelung zusätzlich mit CO2 oder VOC-Messung.

8 Lüftungsstufen

1. Mit Taste  oder  die Lüftungsstufe reduzieren bzw. erhöhen.



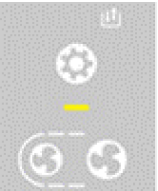
Lüftungsstufen-Anzeige durch Anzahl Symbolstriche:
0 (Aus) bis Lüftungsstufe 5

Striche	Lüftungsstufe
0	Aus
1	Feuchteschutz Mindestvolumenstrom 20 m³/h
2	Reduzierte Lüftung
3	Nennlüftung
4	Stoßlüftung = zeitbegrenzte Intensivlüftung
5	Intensivlüftung

1 Alle Lüftungsstufen laufen im Dauerbetrieb. Ausnahme: **Stoßlüftung** läuft zeitbegrenzt. Nach Ablauf des Zeitintervalls schaltet das Gerät in die zuvor aktive Lüftungsstufe zurück.

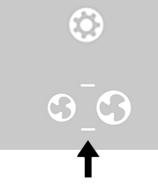
9 Luftqualitätsanzeige

Die Farbe der Status-LED zeigt die gemessene **Luftqualität** an.

Luftqualitätsanzeige	Farbe Status-LED	Luftqualität
	blau	sehr gut
	grün	gut
	gelb	mittel
	orange	schlecht
	violett	sehr schlecht

Luftqualitätsanzeige nur für **CO2/VOC** gemäß den für den Sensortyp eingestellten **Grenzwerten min** und **max**. Die Aktivierung erfolgt mit der **Inbetriebnahmesoftware**. Aktive Gerätefehler werden auch im Standby-Betrieb angezeigt.

10 Filterwechselanzeige

Anzeige	LED-Farbe	Störung
	weiß	Nach Ablauf des Filterwechselintervalls blinken die beiden mittleren LEDs . Tauschen Sie die Filter aus, quittieren Sie den Filterwechsel → Luftfilterwechsel.

11 Smartphone-App MAICO@HOME

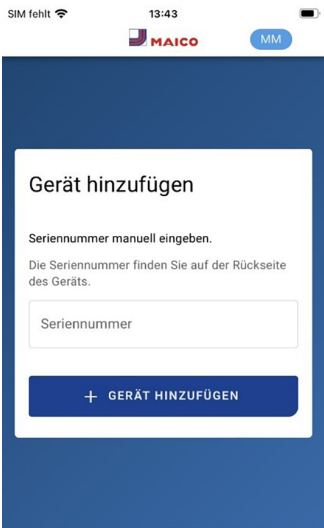
ACHTUNG: Nach einem Update auf die **MAICO@HOME-Software** ist eine Verwendung des **WebTools** nicht mehr möglich (Datenverlust).

MAICO@HOME (iOS)

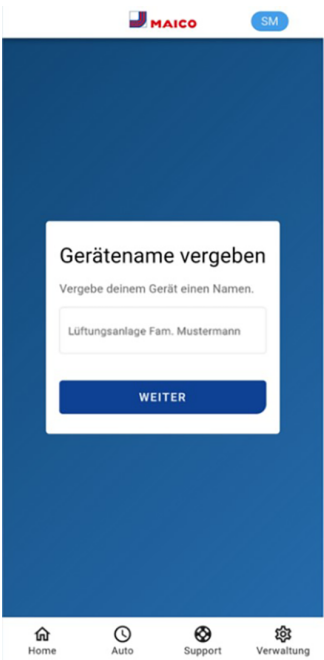

MAICO@HOME (Android)


- 1. Laden Sie die **MAICO@HOME-App** auf Ihr Gerät.
- 2. Starten Sie die **MAICO@HOME-App**.
- 3. Geben Sie die Seriennummer des Lüftungsgerätes ein. Sie finden diese auf der Rückseite des Lüftungsgerätes.

4. Bestätigen Sie mit **+ GERÄT HINZUFÜGEN**.



5. Vorgeben Sie einen **Gerätenamen** und bestätigen Sie mit **WEITER**.



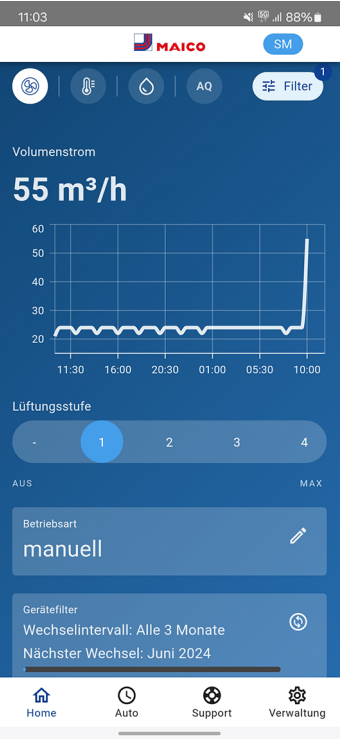
11.1 Einstell- und Informationsmenüs



- 1. Wählen Sie ein Hauptmenü und informieren Sie sich über aktuelle Systemzustände und Messwerte.
- 2. Stellen Sie die für Ihre Wohnräume gewünschten Lüftungs-, Temperatur-, Feuchte- und Luftqualitätswerte ein.

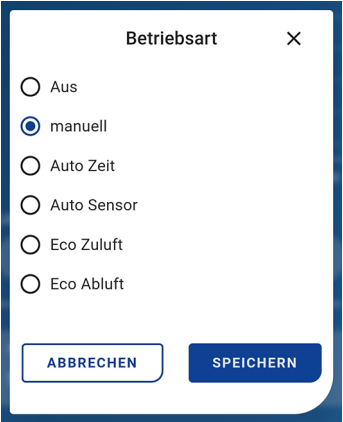
 1: Im Filtermenü können Sie das von Ihnen gewünschte Zeitintervall für den Graphen festlegen (Tag, Woche, Monat oder Jahr).

11.2 Lüftung

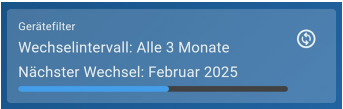


Unter  **Home**  erscheint der Volumenstromverlauf in einem gewählten Zeitabschnitt, die wesentlichen Lüftungseinstellungen werden angezeigt. Hier können Sie

auch die **Lüftungsstufe** oder **Betriebsart** einstellen. Die Lüftungsstufe ist per Touch anwählbar. Die Betriebsart lässt sich im Auswahlmenü auswählen.



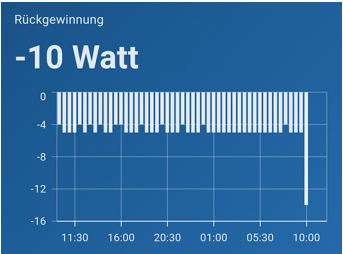
Darunter erscheinen Informationen zu den Gerätefiltern:



Ist ein Filterwechsel fällig, erscheint über dem Filtersymbol

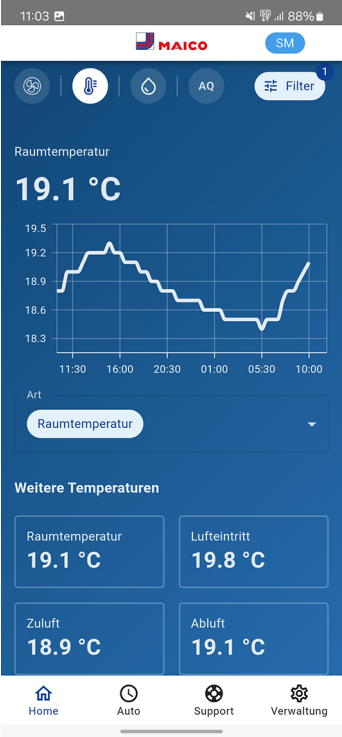


Zuletzt erhalten Sie noch Angaben zur **Rückgewonnenen Energie**.

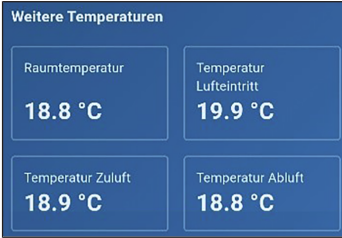


Bei Minus-Angaben wird dem Lüftungsgerät Energie zugeführt.

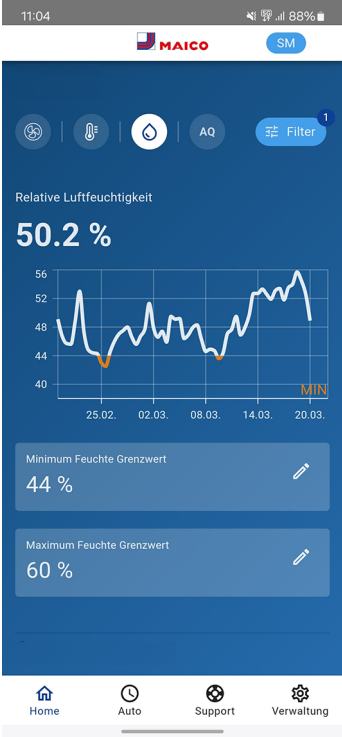
11.3 Temperatur



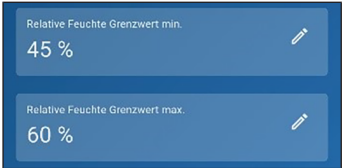
Unter  **Home**  sehen Sie die für das Lüftungssystem wesentlichen Temperaturen der Wohnräume. Das Diagramm zeigt den Temperaturverlauf im gewählten Zeitabschnitt für den angegebenen Wohnraum. Im Feld **Weitere Temperaturen** sehen Sie die von den Temperatursensoren ermittelten Temperaturwerte.



11.4 Feuchte

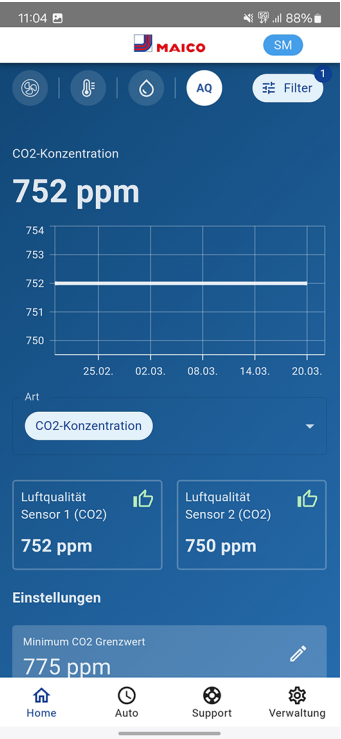


Unter  **Home**  wird die in der Abluft gemessene Luftfeuchte und deren Verlauf angezeigt. Stellen Sie unter **Relative Feuchte Grenzwert min** und **max** den für Ihr Wohlbefinden gewünschten Feuchtebereich ein.



Eine Entfeuchtung der Wohnräume erfolgt bei Überschreitung des **Relative Feuchte Grenzwert max**. Das Lüftungsgerät schaltet dann auf Intensivlüftung. Bei ungeeigneter, zu feuchter Außenluft (Sommergewitter) deaktiviert die intelligente Steuerung die Entfeuchtung durch Intensivlüftung.

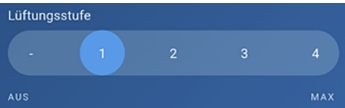
11.5 Sensoren



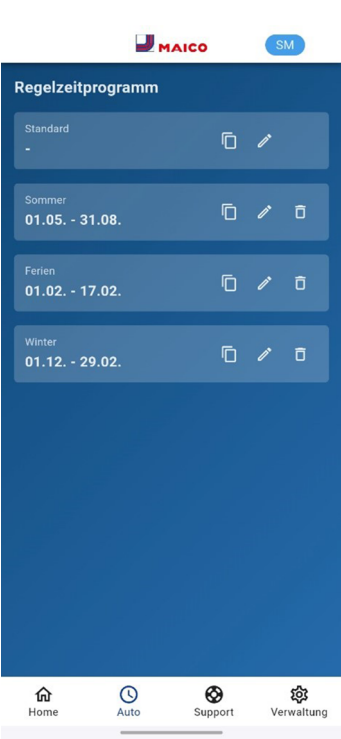
Unter  **Home**  erkennen Sie die **Luftqualität** in bestimmten Räumen. Im Diagramm lässt sich die Luftqualität in einem gewählten Zeitintervall nachvollziehen.

Bei aktivierter Betriebsart **Auto Sensor** passt das Lüftungsgerät den Volumenstrom automatisch in Abhängigkeit der Luftqualität an.

Unter  können Sie aber auch manuell eingreifen und die Lüftungsstufe verstellen.



11.6 Regelzeitprogramme



Unter **Auto**  können Sie **Regelzeitprogramme** für ihr Lüftungssystem einrichten, zum Beispiel Tages- oder Wochenzeitprogramme oder Programme für die Sommer-, Winter oder Ferienzeit.

12 Störungen

Die Störungsursache wird an der Bedieneinheit **RLS G1 WS**, der **MAICO@HOME-App** oder dem **AIR@home Webtool** angezeigt. An der **RLS G1 WS** leuchtet die **Status-LED** rot.

ACHTUNG Rufen Sie bei einer anhaltenden Störung Ihren **Fachinstallateur**. Eine **Störungsbeseitigung** oder **Reparatur** ist nur durch einen **Fachinstallateur** zulässig.

Störungsanzeige	LED-Farbe	Störung
	rot	Aktuell liegt eine Störungen an. Kontaktieren Sie einen Fachbetrieb.

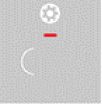
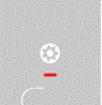
Anzahl der **Striche** = **Fehlernummer**. Die Abbildung zeigt Fehlernummer 3.

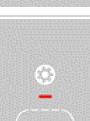
 **Aktive Gerätefehler werden auch während des Standby-Betriebs angezeigt.**

Wird eine Ventilatorstörung (Ventilator ZUL/ABL) behoben, muss die ordnungsgemäße Störungsbeseitigung manuell quittiert werden.

Bei Störung **T-Abluft zu kalt/T-Zuluft zu kalt** die Störungsmeldung manuell quittieren und ca. 10 Minuten warten. Bei vorübergehender Temperaturfühlerstörung erlischt diese automatisch. Andernfalls einen **Fachinstallateur** hinzuziehen.

Für weitere Angaben zu Störungsmeldungen siehe **MAICO@HOME-App**, **AIR@home-WebTool** oder **KWL-Inbetriebnahmesoftware**.

	1 Strich = Fehlergruppe 1 Störung/Ausfall von Zuluft- oder Abluftventilator.
	2 Striche = Fehlergruppe 2 Störung/Ausfall eines Temperaturfühlers (in der Zuluft, Abluft, Fortluft oder Außenluft).

	3 Striche = Fehlergruppe 3 Störung/Ausfall Kombisensor Abluft oder Feinstaubsensor.
	4 Striche = Fehlergruppe 4 Zu- oder Abluft zu kalt.
	5 Striche = Fehlergruppe 5 Störung/Ausfall der Kommunikation zum KNX-Modul, zum Internet, zur Bedieneinheit oder zum EnOcean-Modul.
	6 Striche = Fehlergruppe 6 Störung/Ausfall von externem Sensor (Bus).
	7 Striche = Fehlergruppe 7 Störung/ Ausfall vom Kontakt zur externen Sicherheitseinrichtung.
	8 Striche = Fehlergruppe 8 Störung/ Ausfall von Systemspeicher oder Systembus.

13 Tastensperre einschalten

Einschalten mit Taste  und . Beide Tasten gemeinsam 3 Sekunden drücken.

Ausschalten: Beide Tasten nochmals 3 Sekunden drücken.

14 Luftfilterwechsel

Kontrollieren Sie die Luftfilter (Geräte-, Außen- und Raumfilter) **regelmäßig** abhängig vom Verschmutzungsgrad. Bei starkem Staub- oder Schmutzanfall kürzere Wechselintervalle wählen. Wechseln Sie die Luftfilter bei Bedarf. Verwenden Sie nur Original-Luftfilter.

Herstellerempfehlungen:

- G4 und F7-Gerätefilter alle **3 Monate**
- Optionale Außenfilter alle **6 Monate**
- Optionale Raumfilter alle **2 Monate**

Bestellung mit der MAICO@HOME-App: Wählen Sie Menü Lüftung/Filter/Aktion, um die passenden Luftfilter direkt ab Werk zu bestellen.

- **G4-Ersatzfilter:** Artikel-Nr. 0093.1589
- **F7-Feinstaubfilter:** Artikel-Nr. 0093.1588

Filterstandzeit mit der MAICO@HOME-App abfragen:

Wählen Sie Menü Lüftung/Filter, um die aktuellen Filter-Restlaufzeiten einzusehen.

Gerätefilter G4 und F7 wechseln

Blinken an der Bedieneinheit **die beiden mittleren Lüftungsstufen-LEDs**, steht ein Filterwechsel an. Zusätzlich leuchtet an der Bedieneinheit die LED weiß. Diese Funktion ist nur mit aktivierter Statusanzeige freigeschaltet.

Empfehlung: Gerätefilter gemeinsam wechseln.



Lesen Sie das Beiblatt Sicherheitshinweise, bevor Sie die Frontabdeckung abnehmen.

Video WS 75 Luftfilterwechsel



VORSICHT Gefahr durch Schnittverletzungen bei Glasbruch oder Beschädigung von Glasteilen.

Glasteile der Frontabdeckung oder Bedieneinheit sind zerbrechlich. Beim Einbau/Ausbau vorsichtig vorgehen. Bei Glasbruch scharfe Kanten und Splitter, die zu Schnittverletzungen führen können. Vorsichtig vorgehen. Bei Bedarf Schutzhandschuhe benutzen. Sicherheitshinweise beachten.

1. **APA/UPA/UPGA-Geräte:** Frontabdeckung entfernen.
2. Filterabdeckung(en) entnehmen.
3. Gerätefilter aus dem Lüftungsgerät herausziehen.
4. Die **neuen Filter** vorsichtig in den Filterschacht schieben. Filter nicht eindrücken (Zellstoff). Nur an den verstärkten Ecken drücken. Aufdruck Lufrichtungspfeil unten beachten. Nur Originalfilter verwenden.
5. **APA/UPA/UPGA-Geräte:** Design- oder Glasabdeckung unten in die Führung des AP-Rohbaublechs bzw. der UP-Rohbauwanne einsetzen und oben mit dem Rasthebel einrasten. Sicherstellen, dass die Abdeckung auch korrekt eingerastet ist. Ggf. Rasthebel bis zum Anschlag drehen.
6. **An der Raumluftsteuerung RLS G1 WS** den Filterwechsel quittieren.

Dazu die Tasten  und  gemeinsam **3 Sekunden** drücken, das Blinken stoppt.

Auch einen vorzeitigen Filterwechsel quittieren und das Filterwechselintervall zurücksetzen. Bei vorzeitigem

Rücksetzen die Tasten  und  **10 Sekunden** gemeinsam drücken. Die LED blinkt kurz auf. Das Filterwechselintervall wird zurückgesetzt.

Alternativ in der **MAICO@HOME-App**/dem **AIR@home-Webtool** das **Filterwechselintervall zurücksetzen**.

7. Die Luftfilter gemäß den nationalen Bestimmungen entsorgen, siehe Kapitel umweltgerechte Entsorgung. ► 5]

15 Demontage, umweltgerechte Entsorgung

Altgeräte und Elektronikkomponenten dürfen nur durch elektrotechnisch unterwiesene Fachkräfte demontiert werden.



Verpackungen und Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien. Nach **ElektroG** und **WEEE-Richtlinie** dürfen diese **nicht** mit dem Restmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie diese umweltgerecht über geeignete Sammelsysteme nach den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen.



Für weitere Informationen → <https://www.maico-ventilatoren.com/service/entsorgung>.

Impressum

© **Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH**. Deutsche Original-Betriebsanleitung. Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. Die in diesem Dokument erwähnten Marken, Handelsmarken und geschützte Warenzeichen beziehen sich auf deren Eigentümer oder deren Produkte.

Quick start guide for WS 75 Powerbox

IMPORTANT INFORMATION

Use the AIR@home app or the AIR@home web tool to operate the WS 75 ventilation units. The unit is set up exclusively with the WS 75 commissioning software.

Register your ventilation unit when you log in using the following link:

<https://www.air-home.de/de/Static/Register>

The new MAICO@HOME app will also soon be available, which you can use to operate the ventilation unit and make various settings. You will be informed in good time as soon as it is possible to update your unit to the new software.

ATTENTION

Do not install the new MAICO@HOME app at this time. It is not compatible with the AIR@home WebTool software. After an update, it is no longer possible to use the WebTool or operate the ventilation unit (data loss).

For further information, please contact Maico Service at haustechnikservice@maico.de or +49 (0) 7720 / 694 – 122.

Table of contents

1	Device units	6
2	Instructions, software, app	6
3	Videos, tutorial	6
4	Safety	6
5	Intended use	6
6	Control unit, MAICO@HOME app	7
7	Operating modes	7
8	Ventilation levels	7
9	Air quality display	7
10	Filter change indicator	7
11	MAICO@HOME smartphone app	7
12	Faults	9
13	Switching on key lock	9
14	Replacing the air filter	9
15	Disassembly and environmentally-sound disposal	10

1 Device units

Shell units

- RSAP shell installation kit, surface-mounted
- RSUP shell installation kit, flush-mounted
- WS 75 H MP mounting plate, surface-mounted

Final installation units

- WS 75 Powerbox H with outside air/outgoing air connection at the rear, installation in shell installation kit. Installation with design cover.
- WS 75 Powerbox S with outside air/outgoing air connection at the side, complete unit for installation on the wall or ceiling without design or glass cover.

Covers

- WS 75 APA design cover for RSAP shell installation kit
- WS 75 UPA design cover for RSUP shell installation kit
- WS 75 UPGA glass cover for RSUP shell installation kit

2 Instructions, software, app

This quick start guide contains information on operating the ventilation unit with the RLS G1 WS room air control and the MAICO@HOME APP. Additional information on troubleshooting and filter replacement can be found below. The Supplementary safety instructions contain important information for operator and specialist installer. It is essential that you read them completely before operating or making adjustments to the ventilation unit, removing covers or making changes to the ventilation system.

MAICO@HOME APP

With the new MAICO@HOME app, the ventilation unit can be operated easily and conveniently.

iOS



Android



ATTENTION: The new MAICO@HOME APP and the AIR@home WebTool software are not compatible. After an update to the MAICO@HOME software, it is no longer possible to use the web tool (data loss). You should therefore back up your WebTool data before installing the MAICO@HOME APP.

Operating instructions for operators and specialist installers. Information on operating and setting the ventilation unit and on troubleshooting.



Shell installation instructions for specialist installers with information on the installations during the shell construction phase. Final installation instructions for specialist installers with information on final installation, fitting the covers, commissioning and spare parts.



CDV commissioning software (Windows) for specialist installers. For setting parameters and setting instructions → Installation, commissioning and maintenance instructions.



AIR@home web tool

The operation of several ventilation units is currently only possible with the AIR@home WebTool (not with the MAICO@HOME app). We will be happy to inform you as soon as you can operate several ventilation units with the new APP and carry out a unit update.



ATTENTION: The AIR@home WebTool cannot be combined with the new MAICO@HOME APP. After an update to the MAICO@HOME software, it is no longer possible to use the web tool (data loss). You should therefore back up your WebTool data before installing the MAICO@HOME APP.

WS 75 website



Further information, downloads, videos on the Internet at WS 75 ventilation units.

3 Videos, tutorial

Video – Installation of WS 75 Powerbox S



Video – Electrical connection of WS 75



Video – WS 75 Installation and function of the RLS G1 WS control unit



Video – WS 75 Tutorial on commissioning and basic settings



4 Safety



Read these instructions and the safety instructions for WS.../Trio ventilation units completely before installation and use. Follow the instructions. Installation only by trained specialists, electrical connection only by qualified electricians.



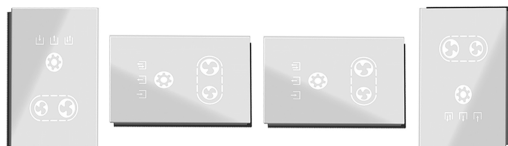
Safety instructions for WS.../Trio ventilation units

5 Intended use

This ventilation unit with heat recovery is used for controlled ventilation of apartments, offices or similar rooms. The ventilation unit is only intended for domestic use and similar purposes. No other or additional use is intended.

6 Control unit, MAICO@HOME app

i The ventilation unit is switched on/off with the mains fuse in the fuse box.



RLS G1 WS touchscreen control unit included in the scope of delivery. For operating the **WS 75 Powerbox H** or **WS 75 Powerbox S** ventilation unit. On/off functions, 5 ventilation levels, 4 operating modes, filter change and fault display.

7 Operating modes

- Set the operating mode with the button. Push this button repeatedly until the desired operating mode is displayed.

⇒ The operating mode is active until the button is pressed again.

	Ventilation unit standby mode: display off.
	Ventilation unit in operation: display on. To switch on, press this button for 2 seconds.
Operating modes	
	Manual Unit runs at the set ventilation level until the ventilation level is changed. For further information → following chapter Ventilation levels . Figure on left = ventilation level off .
	Eco mode supply air: display on. Only supply air fan in operation. This runs at the set ventilation level. Figure on left = Supply air mode with ventilation level 2/reduced ventilation.
	Eco mode exhaust air: display on. Only exhaust air fan in operation. This runs at the set ventilation level. Figure on left = Exhaust air mode with ventilation level 5/intensive ventilation.

	Auto Sensor mode = demand-driven automatic operation display on. The automatic system ensures hygienically optimised ventilation based on the humidity measurement values of the combi sensor. If an optional combination sensor is used, the control also works with CO ₂ or VOC measurement.
--	---

8 Ventilation levels

- Use the or button to reduce or increase the ventilation level.



Ventilation level indication by number of symbol bars:
0 (off) to ventilation level 5

Bars	Ventilation level
0	Off
1	Humidity protection, minimum volumetric flow 20 m ³ /h
2	Reduced ventilation
3	Nominal ventilation
4	Intermittent ventilation = time-limited intensive ventilation
5	Intensive ventilation

i All ventilation levels run in continuous operation. Exception: Intermittent ventilation runs for a limited time. After the time interval has expired, the unit switches back to the previously active ventilation level.

9 Air quality display

The colour of the status LED indicates the measured **air quality**.

Air quality display	Colour status LED	Air quality
	Blue	Very good
	Green	Good
	Yellow	Medium
	Orange	Bad
	Purple	Very bad

Air quality display only for **CO₂/VOC** according to the **limit value min** and **max** set for the sensor type. Activation takes place with the **commissioning software**. Active unit errors are also displayed in standby mode.

10 Filter change indicator

Display	LED colour	Fault
	White	After the filter change interval has elapsed the two middle LEDs flash . Replace the filters, acknowledge the filter change → Replacing the air filter.

11 MAICO@HOME smartphone app

ATTENTION: After an update to the MAICO@HOME software, it is no longer possible to use the web tool (data loss).

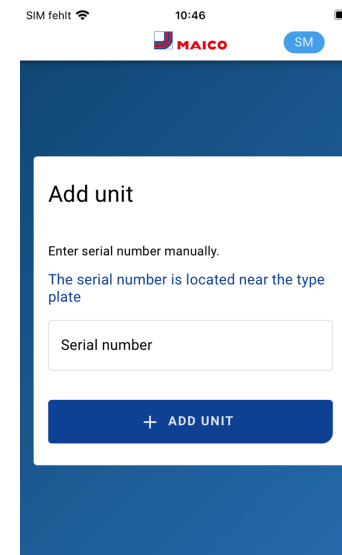
MAICO@HOME (iOS)



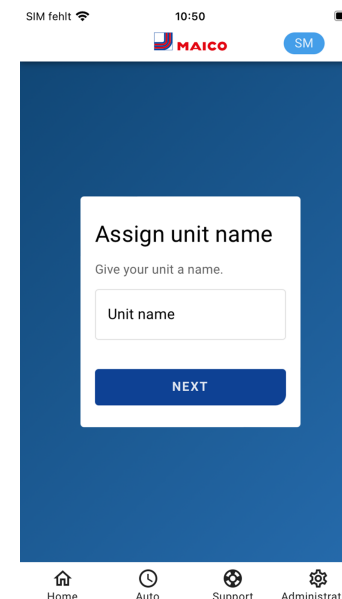
MAICO@HOME (Android)



- Load the **MAICO@HOME** app onto your device.
- Start the **MAICO@HOME** app.
- Enter the serial number of the ventilation unit. This can be found on the rear side of the ventilation unit.
- Confirm with **+ ADD DEVICE**.



- Assign a **device name** and confirm with **NEXT**.



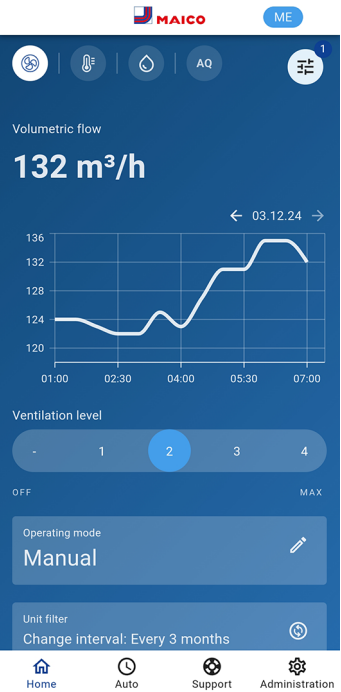
11.1 Setting and information menus



- 1. Select a main menu and find your current system statuses and measured values.
- 2. Set the ventilation, temperature, humidity and quality values you want for your living areas.

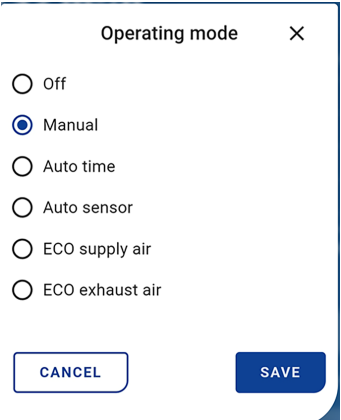
: In the filter menu, you can specify the desired time interval for the graph (day, week, month or year).

11.2 Ventilation

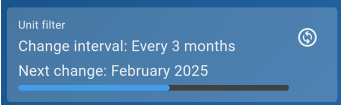


At  **Home** , the constant volumetric flow curve appears in a selected time period and the main ventilation settings are displayed. You can also set the **ventilation**

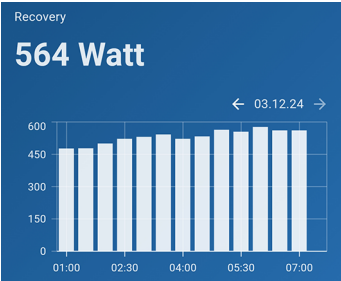
level or **operating mode** here. The ventilation level can be selected by touch. The operating mode can be selected in the selection menu.



Information on the unit filters appears below:



If a filter change is due, a circle appears above the filter symbol . Finally, you will receive information on the **recovered energy**.

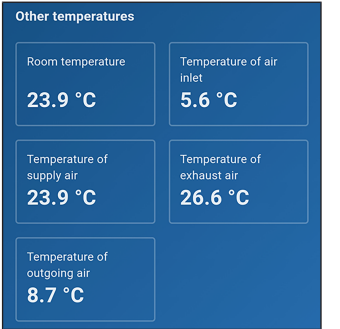


Energy is supplied to the ventilation unit when minus values are specified.

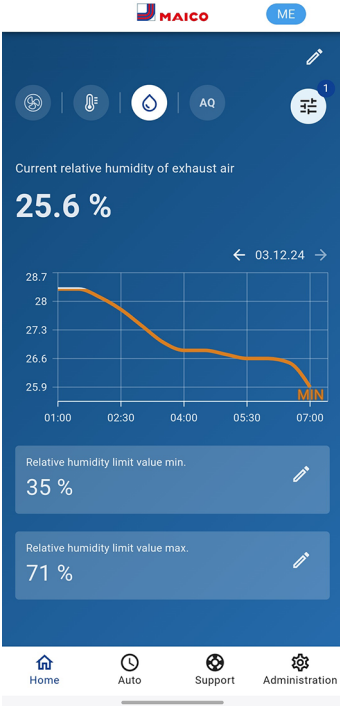
11.3 Temperature



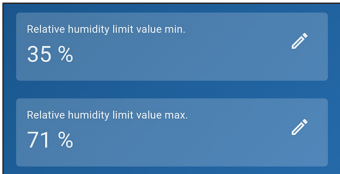
At  **Home** , you can see the temperatures of the living rooms that are important for the ventilation system. The diagram shows the temperature curve in the selected time segment for the stated living area. In the **Other temperatures** field, you can see the temperature values determined by the temperature sensors.



11.4 Humidity



At  **Home** , the air humidity measured in the exhaust air and its progression are displayed. Set the desired humidity range for your comfort under **Relative humidity limit value min** and **max**.



Dehumidification of the living areas takes place if the **Relative humidity limit value max** is exceeded. The ventilation unit then switches to intensive ventilation. In the case of unsuitable outside air that is too humid (summer storms), the intelligent control deactivates the dehumidification through intensive ventilation.

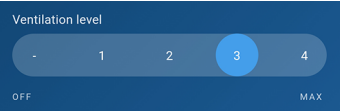
11.5 Sensors



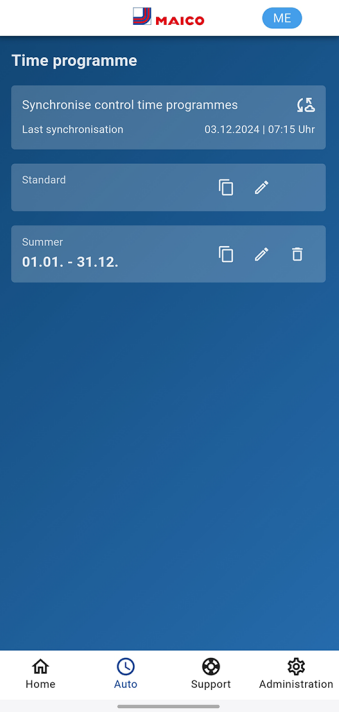
At  **Home**  you can see the **air quality** in certain rooms. The diagram shows the air quality in a selected time interval.

When the **Auto Sensor** operating mode is activated, the ventilation unit automatically adjusts the volumetric flow depending on the air quality.

However, you can also intervene manually at  and adjust the ventilation level.



11.6 Regular time programme



At **Auto**  you can set up **Regular time programmes** for your ventilation system, for example daily or weekly time programmes or programmes for summer, winter or holiday periods.

12 Faults

The cause of the fault is displayed on the **RLS G1 WS** control unit, the **MAICO@HOME** app or the **AIR@home web tool**. On the **RLS G1 WS** operating unit, the **status LED lights up red**.

NOTICE If you have a persistent fault, contact your specialist installer. Only a specialist installer may remedy a fault or undertake repairs.

Fault indicator	LED colour	Fault
	Red	Currently, there is one fault pending . Contact a specialist company.

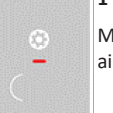
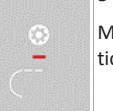
Number of **lines** = **error number**. The figure shows error number 3.

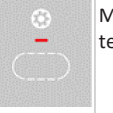
 **Active unit errors are also displayed during standby mode.**

When a fan fault (supply air/exhaust air fan) is remedied, correct fault rectification must be acknowledged manually.

If the T exhaust air too cold/T supply air too cold fault occurs, acknowledge the fault message manually and wait about 10 minutes. A temporary temperature sensor fault disappears automatically. If it doesn't, contact a specialist installer.

For further information on fault messages see **MAICO@HOME** app, **AIR@home** web tool or **CDV** commissioning software.

	1 line = error group 1 Malfunction/failure of supply air or exhaust air fan.
	2 lines = error group 2 Malfunction/failure of a temperature sensor (in the supply air, exhaust air, outgoing air or outside air).
	3 lines = error group 3 Malfunction/failure of exhaust air combination sensor or fine dust sensor.
	4 lines = error group 4 Supply air or exhaust air too cold.

	5 lines = error group 5 Malfunction/failure of communication to the KNX module, to the Internet, to the control unit or to the EnOcean module.
	6 lines = error group 6 Malfunction/failure of external sensor (bus).
	7 lines = error group 7 Malfunction/failure of the contact to the external safety device.
	8 lines = error group 8 Malfunction/failure of system memory or system bus

13 Switching on key lock

Switch on with button  and . Press both buttons at the same time for 3 seconds.

Switching off: Press both buttons again for 3 seconds.

14 Replacing the air filter

Check the air filters (unit, external and room filter) **regularly**, depending on the amount of soiling. Select shorter change intervals if a lot of dust or dirt is produced. Change the air filter as needed. Only use original air filters.

Manufacturer recommendations:

- G4 and F7 unit filters every **3 months**
- Optional external filter every **6 months**
- Optional room filter every **2 months**

Ordering with the MAICO@HOME app: Select the Ventilation/Filter/Action menu to order the right air filters directly from the factory.

- **G4 replacement filter:** Article no. 0093.1589
- **F7 fine dust filter:** Article no. 0093.1588

Call up filter service life with the MAICO@HOME app: Go to the Ventilation/Filter menu to view the current remaining filter lives.

Changing G4 and F7 unit filters

If the **two middle ventilation level LEDs flash** on the control unit, a filter change is due. Additionally, the LED lights up white on the control unit. This function is only enabled with the status display activated.

1 Recommendation: Change the unit filters together.



1 Read the supplementary safety instructions before removing the front cover.

Video – WS 75 air filter change



! CAUTION Danger of cuts if glass breaks or glass parts are damaged.

Glass parts of the front covers or the control unit are fragile. Take care when installing/removing. Sharp edges and splinters that can cause cuts if the glass breaks. Proceed with caution. Use protective gloves if necessary. Observe safety instructions.

1. **APA/UPA/UPGA units:** Remove the front cover.
2. Remove the filter cover(s).
3. Pull the unit filter out of the ventilation unit.
4. Carefully slide the **new filters** into the filter shaft. Do not press filter in (cellulose). Only press in at reinforced corners. Make sure that the air direction arrow is facing downwards. Only use original filters.

5. **APA/UPA/UPGA units:** Insert the design or glass cover at the bottom into the guide of the AP metal shell sheet or UP shell tray and engage it at the top with the locking lever. Ensure that the cover is also correctly engaged. If necessary, turn the locking lever as far as it will go.

6. Acknowledge the filter change **on the RLS G1 WS** room air control.

To do this, press the  and  buttons together for **3 seconds**, the flashing stops.

Also acknowledge a premature filter change and reset the filter change interval. If resetting prematurely,

press the  and  buttons at the same time for **10 seconds**. The LED flashes briefly. The filter change interval is reset.

Alternatively, reset the filter change interval in the **MAICO@HOME app**/the **AIR@home web tool**.

7. Dispose of the air filter in accordance with national regulations, see chapter Environmentally responsible disposal. [► 10]

15 Disassembly and environmentally-sound disposal

Waste equipment and electronic components may only be dismantled by specialists with electrical training.



Packaging and waste equipment contain valuable, recyclable materials. According to the **Electrical and Electronic Equipment Act** and the **WEEE Directive**, these must **not** be disposed of in the domestic waste. Dispose of them in an environmentally friendly manner, in compliance with the regulations valid in the country where you are.



For more information → <https://www.maico-ventilatoren.com/service/entsorgung>.

Company information

© **Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH**. Translation of the original operating instructions. Misprints, errors and technical changes are reserved. The brands, brand names and protected trade marks that are referred to in this document refer to their owners or their products.

Guide de démarrage rapide WS 75 Powerbox

REMARQUES IMPORTANTES

Pour commander les appareils de ventilation WS 75, utilisez l'application AIR@home ou l'outil Web AIR@home. La configuration de l'appareil s'effectue exclusivement à l'aide du logiciel de mise en service WS 75.

Enregistrez votre appareil de ventilation lors de l'inscription en cliquant sur le lien suivant :

<https://www.air-home.de/de/Static/Register>

Bientôt, la nouvelle application MAICO@HOME sera également disponible et vous permettra de commander l'appareil de ventilation et d'effectuer différents réglages. Vous serez informé en temps utile dès qu'il sera possible de mettre à jour l'appareil avec le nouveau logiciel.

ATTENTION

N'installez en aucun cas la nouvelle application MAICO@HOME pour le moment. Celle-ci n'est pas compatible avec le logiciel de l'outil Web AIR@home. Après une mise à jour, l'utilisation de l'outil Web et une commande de l'appareil de ventilation ne sont plus possibles (perte de données).

Pour plus d'informations, le service après-vente Maico est à votre disposition à l'adresse haustechnikservice@maico.de ou +49 (0) 7720 / 694 – 122.

Sommaire

1	Unités d'appareils.....	11
2	Notices, logiciels, application.....	11
3	Vidéos, tutoriels	11
4	Sécurité	11
5	Utilisation conforme.....	12
6	Unité de commande, application MAICO@HOME	12
7	Modes de fonctionnement	12
8	niveaux de ventilation	12
9	Indicateur de la qualité de l'air	12
10	Affichage de remplacement de filtre.....	12
11	Application sur smartphone MAICO@HOME	12
12	Dysfonctionnements.....	14
13	Activation du verrouillage des touches	15
14	Remplacement des filtres à air.....	15
15	Démontage et élimination dans le respect de l'environnement	15

1 Unités d'appareils

Unités gros-œuvre

- Kit de montage en gros-œuvre RSAP, montage apparent
- Kit de montage en gros-œuvre RSUP, montage encastré
- Plaque de montage WS 75 H MP, montage apparent

Unités de montage final

- WS 75 Powerbox H avec raccord d'air extérieur / air rejeté à l'arrière, montage dans le kit de montage en gros-œuvre. Montage avec cache de protection design.
- WS 75 Powerbox S avec raccord d'air extérieur / air rejeté sur le côté, appareil complet pour un montage sur un mur ou au plafond sans cache de protection design ou en verre.

Caches de protection

- Cache de protection design WS 75 APA pour kit de montage en gros-œuvre RSAP
- Cache de protection design WS 75 UPA pour kit de montage en gros-œuvre RSUP
- Cache de protection en verre WS 75 UPGA pour kit de montage en gros-œuvre RSUP

2 Notices, logiciels, application

Ce guide de démarrage rapide contient des informations sur la commande de l'appareil de ventilation avec la commande d'air ambiant RLS G1 WS, et l'application MAICO@HOME. Vous trouverez des informations complémentaires sur l'élimination des dysfonctionnements et le remplacement des filtres à la fin de ce document. Le supplément Consignes de sécurité contient des informations importantes pour les opérateurs et les installateurs spécialisés. Lisez-le impérativement très attentivement et en intégralité avant de commander et de régler l'appareil de ventilation, de retirer les caches de protection ou d'effectuer des modifications sur l'installation de ventilation.

Application MAICO@HOME

La nouvelle application MAICO@HOME permet de commander l'appareil de ventilation de manière simple et confortable.

iOS



Android



ATTENTION : la nouvelle application MAICO@HOME et le logiciel de l'outil Web AIR@home sont pas compatibles. L'utilisation de l'outil Web n'est plus possible après une mise à jour sur le logiciel MAICO@HOME. Sauvegardez donc vos données d'outil Web avant d'installer l'application MAICO@HOME.

Notice d'utilisation pour les opérateurs et les installateurs spécialisés. Informations concernant l'utilisation et le réglage de l'appareil de ventilation ainsi que l'élimination des dysfonctionnements.



Notice gros œuvre pour les installateurs spécialisés comprenant des informations sur les installations pendant la phase de gros œuvre. **Notice de montage final** pour les installateurs spécialisés comprenant des informations sur le montage final, le montage des caches de protection, la mise en service et les pièces de rechange.



Logiciel de mise en service VMC (Windows) pour installateurs spécialisés. Pour les paramètres et consignes de réglage → Notice d'installation, de mise en service et d'entretien.



Outil Web AIR@home

La commande de plusieurs appareils de ventilation n'est actuellement possible qu'avec l'outil Web AIR@home (pas avec l'application MAICO@HOME). Nous vous informerons volontiers dès que vous pourrez commander plusieurs appareils de ventilation avec la nouvelle application et effectuer une mise à jour des appareils.



ATTENTION : l'outil Web AIR@home n'est pas combinable avec la nouvelle application MAICO@HOME. L'utilisation de l'outil Web n'est plus possible après une mise à jour sur le logiciel MAICO@HOME. Sauvegardez donc vos données d'outil Web avant d'installer l'application MAICO@HOME.

Site Internet WS 75



Informations complémentaires, téléchargements, vidéos sur Internet sous Appareils de ventilation WS 75.

3 Vidéos, tutoriels

Vidéo Montage du WS 75 Powerbox S



Vidéo Branchement électrique WS 75



Vidéo WS 75 Montage et fonctionnement de l'unité de commande RLS G1 WS



Vidéo WS 75 Tutoriel de mise en service et réglages de base



4 Sécurité



Lisez en intégralité ces instructions et les consignes de sécurité relatives aux appareils de ventilation WS.../Trio avant l'installation et l'utilisation. Suivez les instructions. Montage uniquement par des professionnels qualifiés, branchement électrique uniquement par des électriciens qualifiés.



Consignes de sécurité des appareils de ventilation WS.../Trio

5 Utilisation conforme

Cet appareil de ventilation à récupération de chaleur sert à la ventilation contrôlée des appartements, bureaux ou espaces similaires.

Cet appareil de ventilation est exclusivement réservé à l'usage domestique et similaires. Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est considérée comme non conforme.

6 Unité de commande, application MAICO@HOME

1 L'appareil de ventilation est mis en marche / arrêté à l'aide du fusible secteur situé dans le coffret de fusibles.



Unité de commande à écran tactile **RLS G1 WS** fournie. Pour la commande de l'appareil de ventilation **WS 75 Powerbox H** ou **WS 75 Powerbox S**. Fonctions marche/arrêt, 5 niveaux de ventilation, 4 modes de fonctionnement, indication de remplacement de filtre et affichage des dysfonctionnements.

7 Modes de fonctionnement

- Régler le mode de fonctionnement avec la touche . Appuyez sur cette touche jusqu'à ce que le mode de fonctionnement souhaité s'affiche.
- ⇒ Ce mode de fonctionnement reste actif jusqu'à ce qu'on appuie de nouveau sur la surface tactile.

**Appareil de ventilation mode Veille** : affichage  éteint.

**Appareil de ventilation en service** : affichage  allumé. Pour activer, appuyer sur cette touche pendant 2 secondes.

Modes de fonctionnement

**Manuel**
L'appareil fonctionne avec le niveau de ventilation réglé jusqu'à ce que le niveau de ventilation soit modifié. Pour tout complément d'informa-

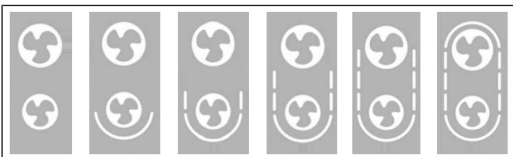
**Mode ECO air entrant** : affichage  allumé.
Seulement **ventilateur d'air entrant** en service. Celui-ci fonctionne avec le niveau de ventilation réglé. Illustration à gauche = **mode Air entrant** au niveau de ventilation 2 / ventilation réduite.

**Mode ECO air sortant** : affichage  allumé.
Seulement **ventilateur d'air sortant** en service. Celui-ci fonctionne avec le niveau de ventilation réglé. Illustration à gauche = **mode Air sortant** au niveau de ventilation 5 / ventilation intensive

**Mode Auto Détecteur = fonctionnement automatique selon les besoins**
affichage  allumé.
Le **mode automatique** assure une ventilation **hygiénique** optimisée sur la base des valeurs d'humidité mesurées par le détecteur combiné. En cas d'utilisation d'un **détecteur combiné optionnel**, la régulation fonctionne également avec la mesure du CO2 ou COV.

8 niveaux de ventilation

- Réduire ou augmenter le niveau de ventilation avec les touches  ou .



Affichage du niveau de ventilation par nombre de traits du symbole : 0 (arrêt) jusqu'au niveau de ventilation 5

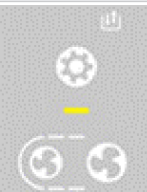
Traits	Niveau de ventilation
0	Arrêt
1	Protection contre l'humidité, débit d'air minimal 20 m³/h
2	Ventilation réduite
3	Ventilation nominale
4	Ventilation par à-coups = ventilation intensive limitée dans le temps

Traits	Niveau de ventilation
5	Ventilation intensive

1 Tous les niveaux de ventilation fonctionnent en continu. **Exception** : la ventilation par à-coups est limitée dans le temps. Après écoulement de l'intervalle de temps, l'appareil revient au niveau de ventilation précédemment actif.

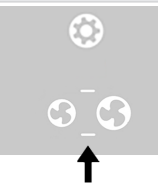
9 Indicateur de la qualité de l'air

La couleur de la LED d'état indique la **qualité de l'air** mesurée.

Indicateur de la qualité de l'air	Couleur de la LED d'état	Qualité de l'air
	bleu	très bien
	vert	bien
	jaune	moyen
	orange	mauvais
	violet	très mauvais

Affichage de la qualité de l'air uniquement pour **CO2/COV** selon les **valeurs limites min. et max.** réglées pour le type de détecteur. L'activation s'effectue avec le **logiciel de mise en service**. Les erreurs actives de l'appareil sont également affichées en mode veille.

10 Affichage de remplacement de filtre

Affichage	Couleur de la LED	Dysfonctionnement
	blanc	Une fois l'intervalle de remplacement de filtre écoulé, les deux LED centrales clignotent . Remplacez les filtres, confirmez le remplacement des filtres → Remplacement des filtres à air.

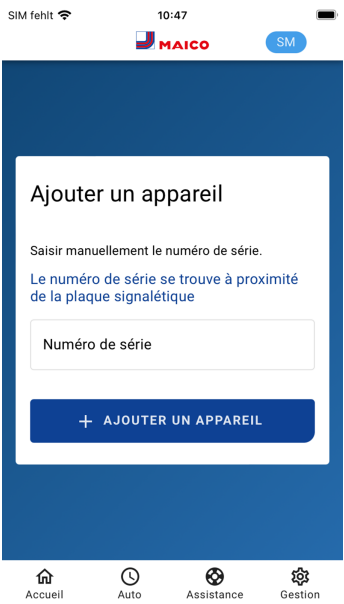
11 Application sur smartphone MAICO@HOME

ATTENTION : l'utilisation de l'outil Web n'est plus possible après une mise à jour sur le logiciel MAICO@HOME.

MAICO@HOME (iOS)


MAICO@HOME (Android)


- Chargez l'**application MAICO@HOME** sur votre appareil.
- Démarrez l'**application MAICO@HOME**.
- Saisissez le numéro de série de l'appareil de ventilation. Vous le trouverez au dos de l'appareil de ventilation.
- Confirmez avec **+ AJOUTER APPAREIL**.



5. Attribuez un **Nom d'appareil** et validez avec **CONTINUER**.



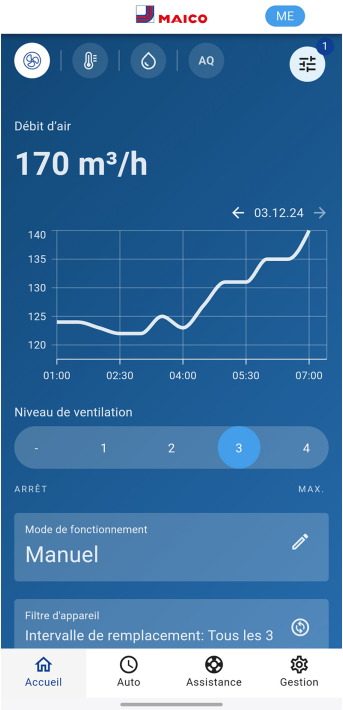
11.1 Menus de réglages et d'informations



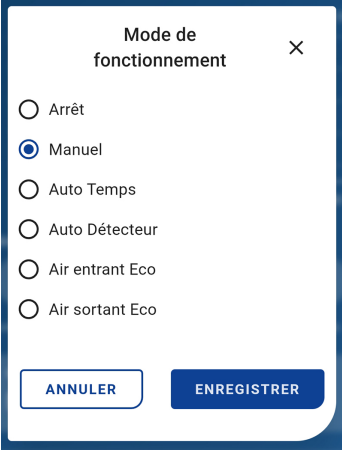
1. Sélectionnez un menu principal et informez-vous sur les états actuels du système et les valeurs de mesure.
2. Pour vos pièces d'habitation, réglez les valeurs de ventilation, de température, d'humidité et de qualité d'air que vous souhaitez.

 : dans le menu Filtre, vous pouvez définir la période souhaitée pour le graphique (jour, semaine, mois ou année).

11.2 Ventilation



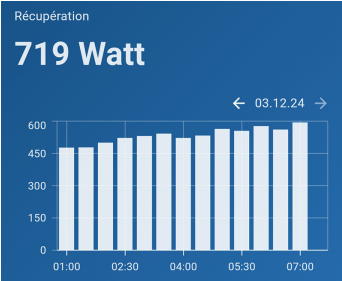
Dans la section  **Accueil** , l'évolution du débit volumique apparaît pour une période sélectionnée, les principaux réglages de ventilation s'affichent. Il est également possible de régler ici le **Niveau de ventilation** ou le **Mode de fonctionnement**. Le niveau de ventilation peut être sélectionné par contact tactile. Le mode de fonctionnement peut être sélectionné dans le menu de sélection.



Les informations relatives aux filtres de l'appareil apparaissent au-dessous :



lorsqu'un remplacement de filtre arrive à échéance, un  apparaît au-dessus du symbole filtre. Vous recevez enfin des informations sur l'**énergie récupérée**.

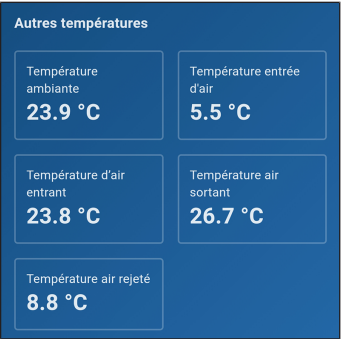


Pour les informations accompagnées d'un signe moins, l'énergie est acheminée vers l'appareil de ventilation.

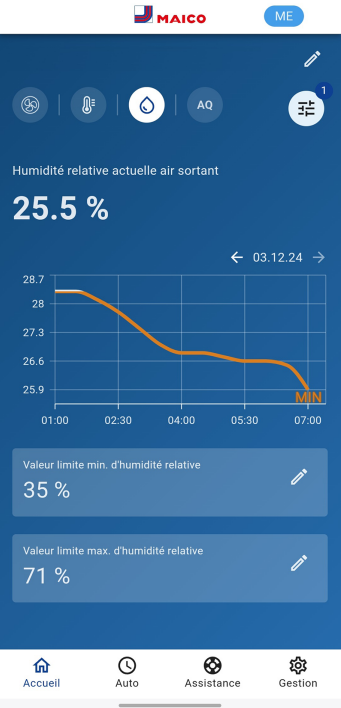
11.3 Température



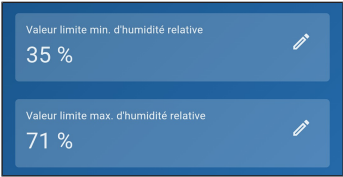
Dans la section  **Accueil** , vous apercevez les températures des pièces d'habitation qui sont fondamentales pour l'installation de ventilation. Le diagramme montre la courbe de température dans la période sélectionnée pour la pièces d'habitation indiquée. Dans le champ **Autres températures**, vous apercevez les valeurs de température déterminées par les détecteurs de température.



11.4 Humidité

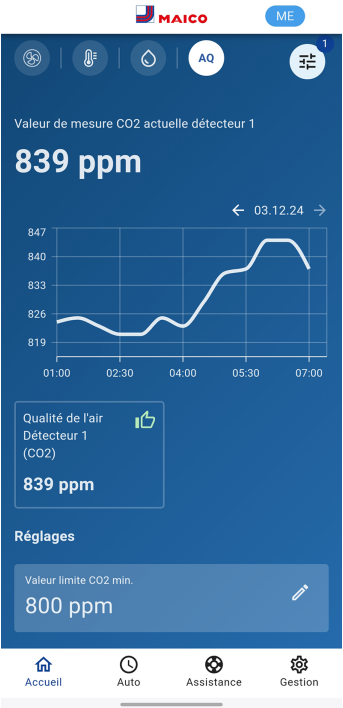


L'humidité mesurée dans l'air sortant et sa courbe d'évolution s'affichent dans la section  **Accueil** . Réglez la plage d'humidité souhaitée pour votre bien-être sous **Valeur limite humidité relative min et max**.



Une déshumidification des pièces d'habitation a lieu en cas de dépassement de la **Valeur limite humidité relative max**. L'appareil de ventilation bascule alors sur une ventilation intensive. Lorsque l'air extérieur ne convient pas, qu'il est trop humide (orange en été), la commande intelligente désactive la déshumidification par ventilation intensive.

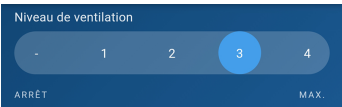
11.5 Détecteurs



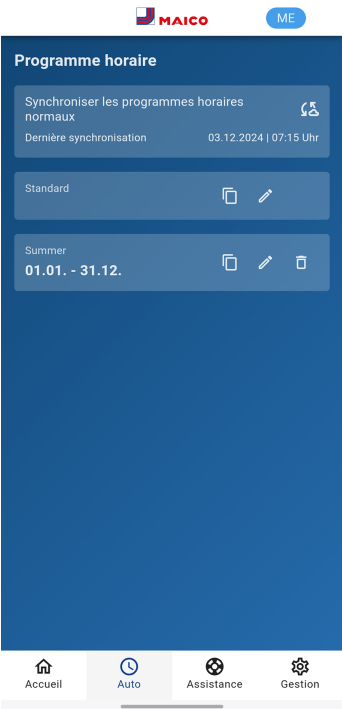
La **qualité de l'air** dans des pièces spécifiques est présentée dans la section  **Accueil** . Le diagramme permet de suivre la qualité de l'air sur une période choisie.

Lorsque le mode de fonctionnement **Auto Détecteur** est actif, l'appareil de ventilation adapte automatiquement le débit d'air en fonction de la qualité de l'air. Mais vous pouvez aussi intervenir manuellement et régler

le niveau de ventilation sous 



11.6 Programmes horaires normaux



Sous **Auto** , vous pouvez configurer des **programmes horaires normaux** pour votre installation de ventilation, par ex. des programmes quotidiens ou hebdomadaires ou des programmes pour l'été, l'hiver ou les vacances.

12 Dysfonctionnements

La cause du dysfonctionnement est affichée sur l'unité de commande **RLS G1 WS**, l'application **MAICO@HOME** ou l'outil web **AIR@home**. Sur la **RLS G1 WS**, la **LED d'état** s'allume en rouge.

ATTENTION En cas de dysfonctionnement persistant, appelez votre installateur spécialisé. Seul un installateur spécialisé est autorisé à éliminer ou réparer un dysfonctionnement.

Affichage de dysfonctionnements	Couleur de la LED	Dysfonctionnement
	rouge	Un dysfonctionnement s'est produit. Contactez une entreprise spécialisée.

Nombre de **traits** = **numéro d'erreur**. L'illustration montre le numéro d'erreur 3.

 Les erreurs actives de l'appareil sont également affichées en mode veille.

En cas d'élimination d'un dysfonctionnement du ventilateur (ventilateur AE / AS), l'élimination correcte du dysfonctionnement doit être acquittée manuellement.

Avec le défaut T-air sortant trop basse / T-air entrant trop basse, acquitter manuellement le message de dysfonctionnement et attendre env. 10 minutes. En cas de perturbation passagère de la sonde de température, le dysfonctionnement s'efface automatiquement. Dans le cas contraire, consulter un installateur spécialisé.

Pour plus d'informations sur les messages de dysfonctionnement, voir l'application **MAICO@HOME**, outil Web **AIR@home** ou le logiciel de mise en service **VMC**.

	1 trait = groupe de défauts 1 Dysfonctionnement / panne du ventilateur d'air entrant ou ventilateur d'air sortant.
	2 traits = groupe de défauts 2 Dysfonctionnement / panne d'une sonde de température (dans l'air entrant, l'air sortant, l'air rejeté ou l'air extérieur).

	3 traits = groupe de défauts 3 Dysfonctionnement / panne du détecteur combiné d'air sortant ou détecteur de poussières fines.
	4 traits = groupe de défauts 4 Air entrant ou sortant trop froid.
	5 traits = groupe de défauts 5 Dysfonctionnement / panne de la communication avec le module KNX, avec Internet, avec l'unité de commande ou avec le module EnOcean.
	6 traits = groupe de défauts 6 Dysfonctionnement / panne du détecteur externe (bus).
	7 traits = groupe de défauts 7 Dysfonctionnement / panne du contact avec le dispositif de sécurité externe.
	8 traits = groupe de défauts 8 Dysfonctionnement / panne de la mémoire du système ou du bus système.

13 Activation du verrouillage des touches

Activation avec les touches et . Appuyer simultanément pendant 3 secondes sur les deux touches.

Désactivation : appuyer de nouveau pendant 3 secondes sur les deux touches.

14 Remplacement des filtres à air

Contrôlez **régulièrement** les filtres à air (filtre d'appareil, filtre extérieur et filtre de la pièce) en fonction du degré d'encrassement. Avec une quantité importante de poussière ou de saletés, raccourcissez les intervalles de remplacement. Remplacez les filtres à air si nécessaire. Utilisez exclusivement des filtres à air d'origine.

Recommandations du fabricant :

- filtres d'appareil G4 et F7 tous les **3 mois**
- filtres extérieurs optionnels tous les **6 mois**
- filtres de la pièce optionnels tous les **2 mois**

Commande avec l'application MAICO@HOME : Sélectionnez le menu Ventilation / Filtres / Action pour commander les filtres à air appropriés directement à l'usine.

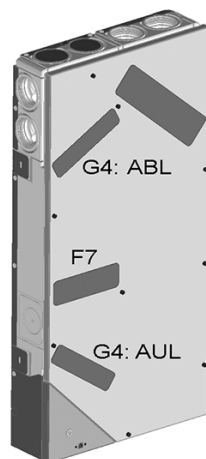
- **Filtre de rechange G4** : Réf. 0093.1588
- **Filtre à poussières fines F7** : Réf. 0093.1588

Interroger la durée d'utilisation des filtres avec l'application MAICO@HOME : sélectionnez le menu Ventilation / Filtres pour connaître les temps de service résiduels des filtres.

Remplacement de filtres d'appareil G4 et F7

Si les deux LED centrales des niveaux de ventilation clignotent sur l'unité de commande, cela signifie qu'un remplacement des filtres est nécessaire. De plus, la LED sur l'unité de commande s'allume en blanc. Cette fonction n'est activée que si l'affichage de l'état est activé.

Recommandation : remplacer les filtres d'appareil en même temps.



Lisez le feuillet annexe Consignes de sécurité avant d'ouvrir le cache de protection avant.

Vidéo WS 75 Remplacement de filtre à air



PRUDENCE Risque de coupures en cas de bris de verre ou d'endommagement des pièces en verre.

Les pièces en verre du cache de protection avant ou de l'unité de commande sont fragiles. Procéder avec précaution lors du montage / démontage. En cas de bris de verre, il existe un risque de coupures en raison des arêtes vives et des éclats. Procéder avec prudence. Si nécessaire, porter des gants de protection. Respecter les consignes de sécurité.

1. **Appareils APA / UPA / UPGA** : retirer le cache de protection avant.
2. Retirer le(s) cache(s) de filtre.
3. Retirer le filtre d'appareil de l'appareil de ventilation.
4. Introduire avec précaution les **nouveaux filtres** dans le logement de filtre. Ne pas appuyer sur le filtre (cellulose). Appuyer uniquement sur les coins renforcés. Respecter la flèche du sens de l'air en bas. N'utiliser que des filtres d'origine.
5. **Appareils APA / UPA / UPGA** : insérer le cache design / en verre en bas dans le guidage de la tôle gros œuvre à montage apparent ou du bac gros œuvre à montage encastré et l'enclencher en haut avec le levier à crans. S'assurer également que le cache de protection s'enclenche correctement. Le cas échéant, tourner le levier à crans jusqu'à la butée.
6. Acquitter le remplacement des filtres **sur** la commande d'air ambiant **RLS G1 WS**.

Pour cela, appuyer simultanément sur les touches et

pendant **3 secondes**. Le clignotement s'arrête. Procéder également à l'acquiescement en cas de remplacement précoce des filtres et réinitialiser l'intervalle de remplacement des filtres. En cas de réinitialisation précoce, appuyer simultanément pendant **10 secondes** sur

les touches et . La LED clignote brièvement. L'intervalle de remplacement des filtres est réinitialisé. **Alternativement, réinitialiser l'intervalle de remplacement de filtre dans l'application MAICO@HOME / l'outil web AIR@home.**

7. Éliminer les filtres à air conformément aux dispositions nationales en vigueur, voir le chapitre Élimination dans le respect de l'environnement. [► 15]

15 Démontage et élimination dans le respect de l'environnement

Les appareils usagés et composants électriques ne doivent être démontés que par des professionnels qualifiés initiés à l'électrotechnique.



Les emballages et les appareils usagés contiennent des matériaux précieux recyclables. Selon la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (**ElektroG**) et la directive **DEEE**, ils ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Éliminez-les dans le respect de l'environnement via des systèmes de collecte appropriés, conformément aux prescriptions en vigueur dans votre pays.



Pour tout complément d'information → <https://www.maico-ventilatoren.com/service/entsorgung>

Mentions légales

© Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH. Traduction du mode d'emploi d'origine en langue allemande. Sous réserve de fautes d'impression, d'erreurs et de modifications techniques. Les marques, marques commerciales et marques déposées, dont il est fait mention dans ce document se rapportent à leurs propriétaires ou leurs produits.